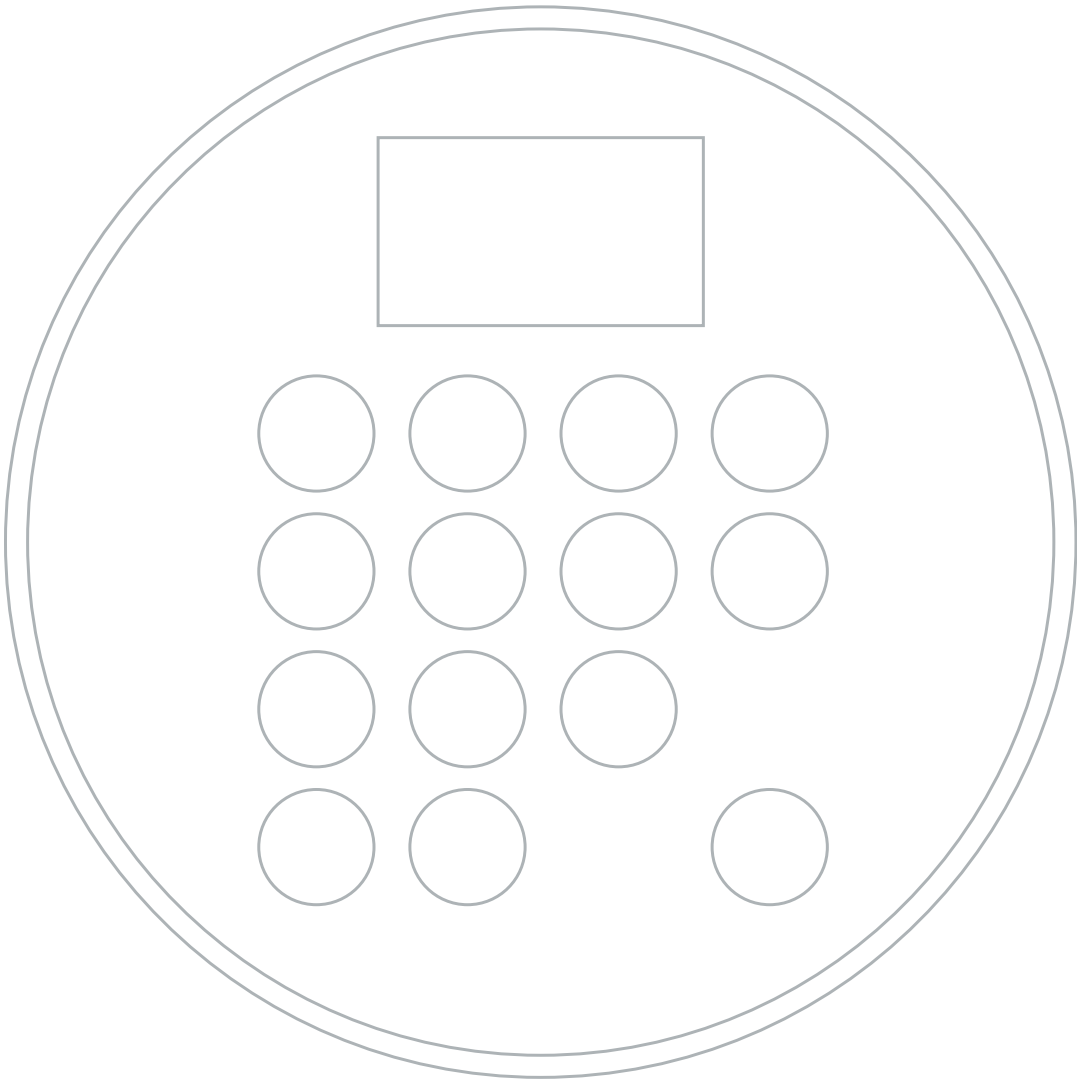


CenconX

Alarm Box Installation Guide



Original document
for LaGard 700 Series
and CenconX Models

Mount the Alarm Box

Mount the Alarm Box to the interior safe wall via the holes and screws provided.

Connect the Alarm Box

For multi-lock configurations, the silent alarm works only with the primary lock (the lock connected to Position 1 on the Multiplexer). This guide outlines connections to primary locks only.

Follow these steps to connect an Alarm Box to a CenconX safe lock:

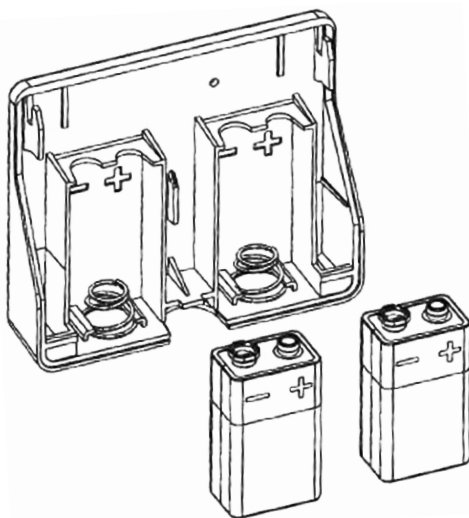
1. Disconnect the safe lock from the power supply.
2. Connect the Alarm Box lock connector to the safe lock BAT port with the 41040-2 cable.
3. Connect the alarm/control system to the Alarm Box via the terminal block. Based on the terminals used, the alarm relay can be configured to Normally Open (COM and NO) or Normally Closed (COM and NC).
4. Optional: Connect the Remote Disable signal from the alarm/control system to EXT+ and EXT- via the terminal block.
5. Optional: Connect AC Adapter to 9 V DC connector.
6. Reconnect the safe lock to the system.
7. The default setting within the lock for silent alarms is set to OFF. Consult the System User Guide (Document #7040.0320) for further instructions on how to change silent alarm and remote disable settings.

Battery Replacement



Ensure batteries are new and in good condition; leaking batteries can cause damage to components and can also cause serious bodily harm.

Batteries must be replaced a minimum of once per year (refer to the diagram below).



Connection Diagram

Lock Connector: Connect to BAT port on lock with 41040-2 cable.
9 V DC Connector: Optional connection to 701107 AC Power Supply Kit.

Terminal Block: Connection to alarm/control panel.

1. EXT- (Control Signal Reference Voltage or Ground)
2. EX+ (+5 V DC Min. to +12 V DC Max. Control Signal)
3. NO (Normally Open)
4. COM (Common)
5. NC (Normally Close)

Specifications

Relay

50 V DC @ 250 mA Max Switched Load
Relay switches for 1 second

Remote Input

5-12 V DC @ 20 mA Max input

Battery

2x 9 V DC alkaline batteries
(Eveready™ or Duracell™ strongly preferred)

Cables

1x 41040-2 18" Cable

Environmental

Operating & Storage Temperature Range: For UL compliance, this product was verified for operation at 32 – 122 °F (0 – 50 °C)
Relative Humidity Range: 0 – 95% non-condensing

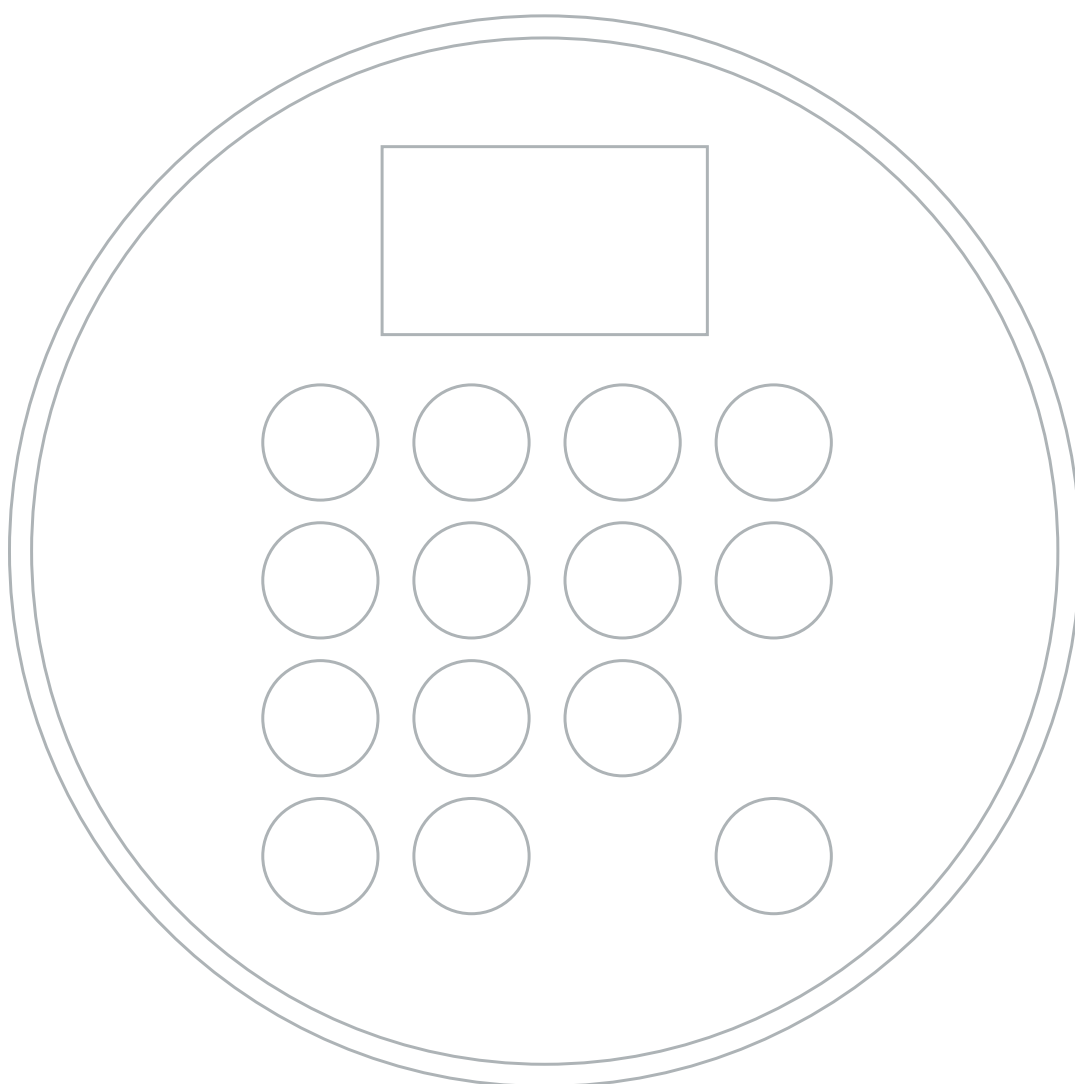
Note: The Alarm Box is not UL-evaluated for UL 2058.

Any questions? We would be happy to advise you.

Contact us at: +41 44 818 90 11

CenconX

Montageanleitung für Alarmbox



Originaldokument für
LaGard 700er-Serie
und CenconX-Modelle

Die Alarmbox montieren

Montieren Sie mit den mitgelieferten Schrauben die Alarmbox in den vorgesehenen Löchern an der Innenseite der Tresorwand.

Die Alarmbox anschließen

Bei Mehrschlosskonfigurationen funktioniert der stille Alarm nur beim primären Schloss (das Schloss, das an Position 1 am Multiplexer angeschlossen ist). In dieser Anleitung werden nur die Verbindungen zu primären Schlössern beschrieben.

Führen Sie die folgenden Schritte aus, um eine Alarmbox an ein CenconX-Tresorschloss anzuschließen:

1. Trennen Sie das Tresorschloss von der Stromversorgung.
2. Verbinden Sie den Schlossanschluss an der Alarmbox über ein 41040-2-Kabel mit dem BAT-Anschluss am Tresorschloss.
3. Verbinden Sie das Alarm-/Kontrollsystem über die Klemmenleiste mit der Alarmbox. Basierend auf den verwendeten Anschlussklemmen kann das Alarmrelais für den Betrieb als Schließer, der „normalerweise offen“ ist (COM und NO), oder als Öffner, der „normalerweise geschlossen“ ist (COM und NC), konfiguriert werden.
4. Optional: Verbinden Sie das Fernsperre-Signal vom Alarm-/Kontrollsystem über die Klemmenleiste mit EXT+ und EXT-.
5. Optional: Schließen Sie den AC-Adapter an den 9-V-Anschluss (Gleichspannung) an.
6. Schließen Sie das Tresorschloss wieder an das System an.
7. Die Einstellung für stille Alarime im Schloss ist standardmäßig DEAKTIVIERT. Im System User Guide (Anleitung für Systembenutzer, Dokument Nr. 7040.0320) finden Sie weitere Anweisungen zum Ändern der Einstellungen für den stillen Alarm und die Fernsperre.

Batteriewechsel



Stellen Sie sicher, dass die Batterien neu und in gutem Zustand sind. Undichte Batterien können Sachschäden an Komponenten und auch Personenschäden verursachen.

Die Batterien müssen mindestens einmal jährlich gewechselt werden (siehe folgende Abbildung).

Anschlussschema

Schlossanschluss: Über 41040-2-Kabel mit BAT-Anschluss am Schloss verbinden. 9-V-Anschluss (Gleichspannung): Optionale Verbindung zu 701107 AC Power Supply Kit.

TKlemmenleiste: Verbindung zu Alarm-/Steuerkonsole.

1. EXT- (Steuersignal Referenzspannung oder Masse)
2. EXT+ (+5 V Gleichspannung min. bis +12 V Gleichspannung max. Steuersignal)
3. NO (normal open)
4. COM (gemeinsam)
5. NO (normal geschlossen)

Technische Daten

Relais

50 V Gleichspannung bei max. 250 mA geschaltete Last, Relais schaltet für 1 Sekunde

Ferneingang

5 bis 12 V Gleichspannung bei max. 20 mA Eingangsstrom

Batterie

2x 9-Volt-Alkalibatterien
(Eveready™ oder Duracell™ dringend empfohlen)

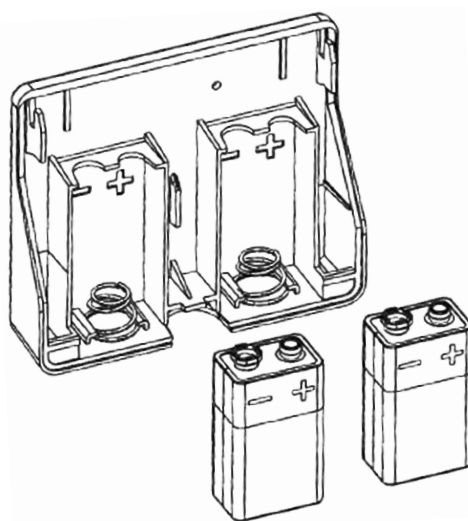
Kabel

1x 41040-2-Kabel (18")

Umgebungsdaten

Betriebs- und Lagertemperaturbereich: Zur Bestätigung der UL-Konformität wurde dieses Produkt im Betrieb bei 0 bis 50 °C geprüft. Relative Luftfeuchtigkeit: 0 bis 95 %, nicht kondensierend

Hinweis: Die Alarmbox wurde nicht gemäß UL auf UL 2058 geprüft.

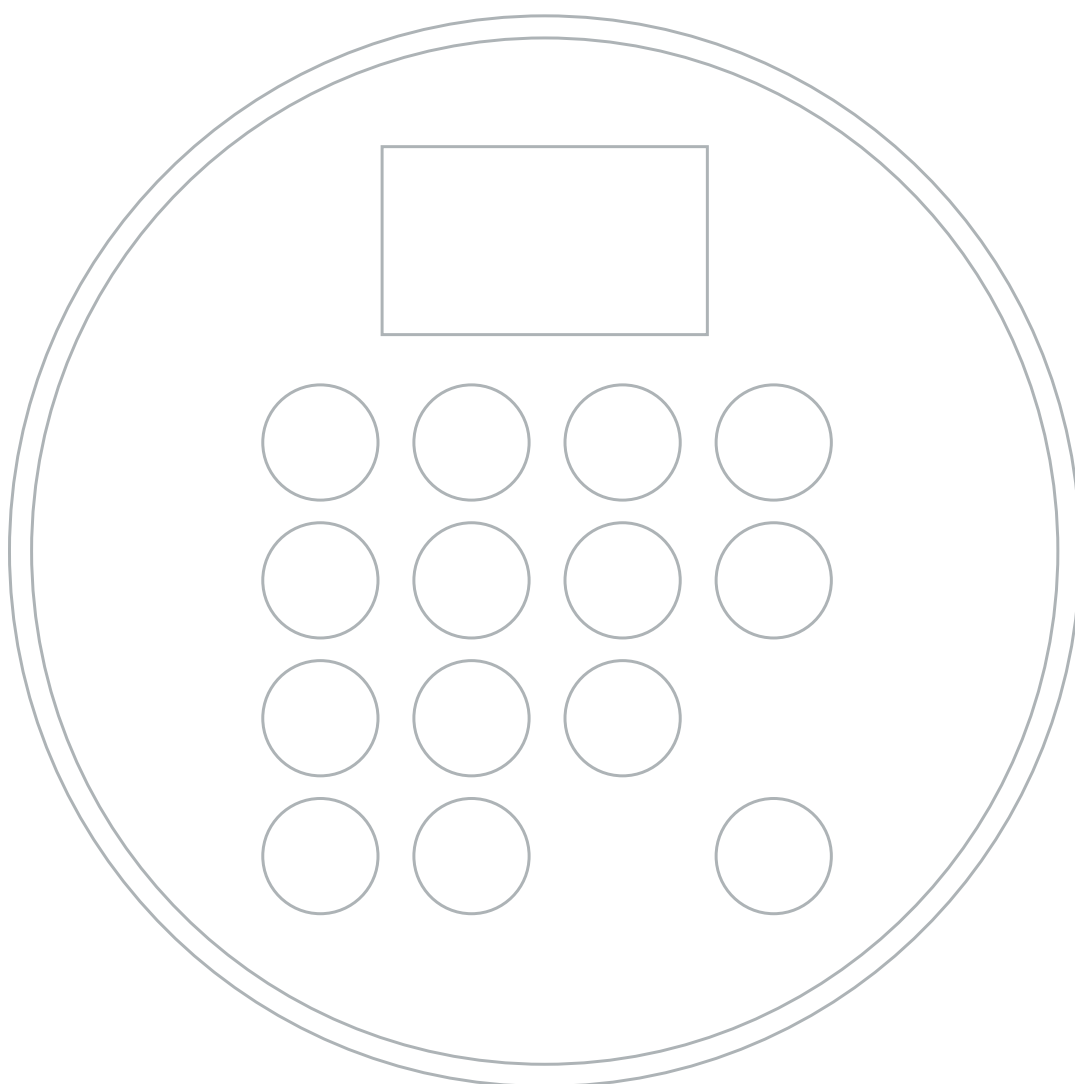


Haben Sie Fragen? Wir helfen Ihnen gerne weiter.

Kontaktieren Sie uns unter: +41 44 818 90 11

CenconX

Guía de instalación de la caja de alarma



Montar la caja de alarma

Monte la caja de alarma en la pared interior de la caja fuerte mediante los orificios y tornillos suministrados.

Die Alarmbox anschließen

En las configuraciones con varias cerraduras, la alarma silenciosa solo funciona con la cerradura principal (la cerradura conectada a la posición 1 del multiplexor). En esta guía solo se describen las conexiones con las cerraduras principales.

Siga estos pasos para conectar una caja de alarma a una cerradura de caja fuerte CenconX:

1. Desconecte la cerradura de la caja fuerte de la fuente de alimentación.
2. Conecte el conector de la cerradura de la caja de alarma al puerto BAT de la cerradura de la caja fuerte con el cable 41040-2.
3. Conecte el sistema de alarma/control a la caja de alarma a través del bloque de terminales. En función de los terminales utilizados, el relé de la alarma puede configurarse como Normalmente Abierto (COM y NO) o Normalmente Cerrado (COM y NC).
4. Opcional: Conecte la señal de desactivación remota del sistema de alarma/control a EXT+ y EXT- a través del bloque de terminales.
5. Opcional: Conecte el adaptador de CA al conector de 9 V CC.
6. Vuelva a conectar la cerradura de caja fuerte al sistema.
7. El ajuste por defecto de la cerradura para las alarmas silenciosas es OFF. Consulte la Guía del Usuario del Sistema (documento n.º 7040.0320) para obtener más instrucciones sobre cómo cambiar los ajustes de alarma silenciosa y la desactivación remota.

Sustitución de la batería



Asegúrese de que las pilas sean nuevas y estén en buen estado; las pilas con fugas pueden dañar los componentes y también causar graves daños corporales.

Las baterías deben sustituirse como mínimo una vez al año (consulte el diagrama siguiente).

Diagrama de conexiones

Conector de la cerradura: Conexión al puerto BAT de la cerradura con el cable 41040-2. Conector de 9 V CC: Conexión opcional al kit de alimentación de CA 701107.

Bloque de terminales: Conexión al panel de alarma/control.

1. EXT- (tensión de referencia de la señal de control o tierra)
2. EXT+ (+5 V CC mín. a +12 V CC máx. señal de control)
3. NO (normalmente abierto)
4. COM (común)
5. NC (normalmente cerrado)

Especificaciones

Relé

50 V CC @ 250 mA El relé de carga conmutada máx. conmuta durante 1 segundo

Entrada remota

5-12 V CC @ 20 mA máx. entrada

Batería

2 pilas alcalinas de 9 V CC (preferiblemente Eveready™ o Duracell™)

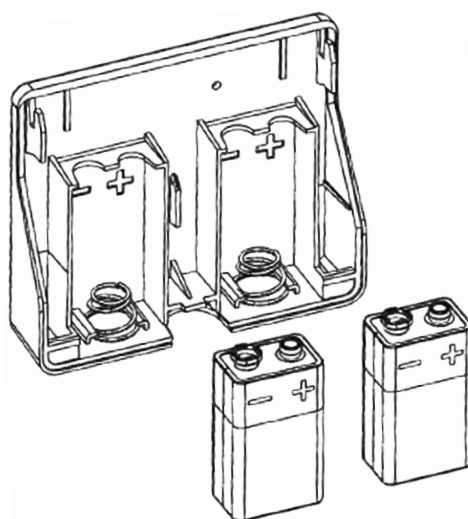
Cables

1 cable 41040-2 de 18"

Datos ambientales

Rango de temperatura de funcionamiento y almacenamiento: para el cumplimiento de UL, este producto se ha verificado para el funcionamiento a 32 - 122 °F (0 - 50 °C) Rango de humedad relativa: 0 - 95 % sin condensación

Nota: La caja de alarma no está evaluada por UL para UL 2058.

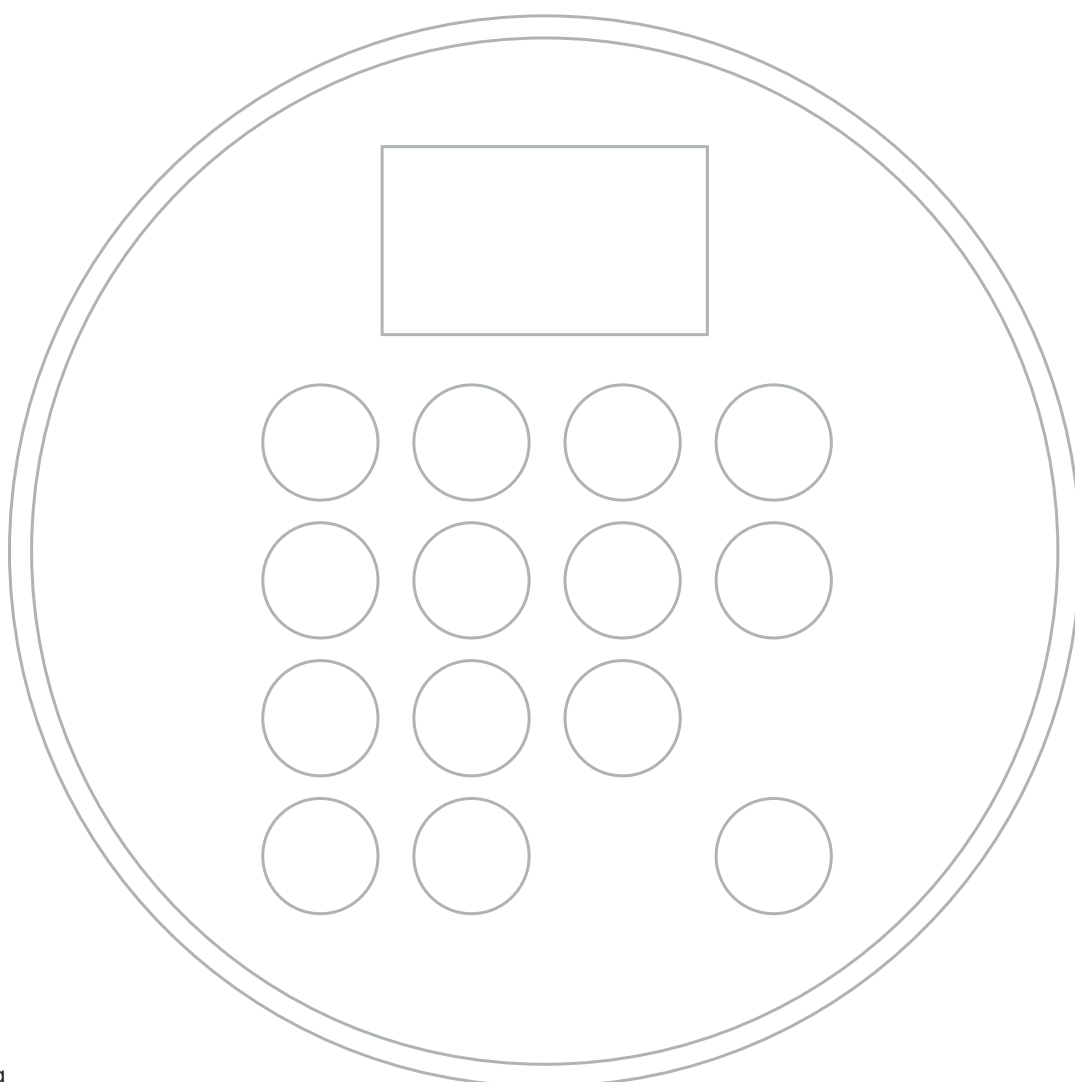


¿Alguna pregunta? Estaremos encantados de asesorarle.

Póngase en contacto con nosotros llamando al: +41 44 818 90 11

CenconX

Guide d'installation du boîtier d'alarme



Document original pour la
série LaGard 700
et les modèles CenconX

Montage du boîtier d'alarme

Montez le boîtier d'alarme sur la paroi intérieure du coffre-fort à l'aide des trous et des vis fournis.

Connexion du boîtier d'alarme

Pour les configurations à plusieurs serrures, l'alarme silencieuse ne fonctionne qu'avec la serrure principale (la serrure connectée à la position 1 du multiplexeur). Ce guide présente uniquement les connexions aux serrures principales.

Pour connecter un boîtier d'alarme à une serrure sécurisée CenconX, procédez comme suit:

1. Déconnectez la serrure sécurisée du bloc d'alimentation.
2. Reliez le connecteur de la serrure du boîtier d'alarme au port BAT de la serrure sécurisée à l'aide du câble 41040-2.
3. Connectez le système d'alarme/de contrôle au boîtier d'alarme via le bloc terminal. En fonction des terminaux utilisés, le relais d'alarme peut être configuré comme Normalement ouvert (COM et NO) ou Normalement fermé (COM et NC).
4. En option: connectez le signal de désactivation à distance du système d'alarme/de contrôle à EXT+ et EXT- via le bloc terminal.
5. En option: branchez l'adaptateur CA sur le connecteur 9 V CC.
6. Reconnectez la serrure sécurisée au système.
7. Les alarmes silencieuses sont réglées par défaut sur OFF (Désactivé) dans la serrure. Pour en savoir plus sur la modification des paramètres d'alarme silencieuse et de désactivation à distance, consultez le Guide d'utilisation du système (document n° 7040.0320).

Remplacement des piles



Assurez-vous que les piles sont neuves et en bon état; des piles qui fuient peuvent endommager les composants et provoquer de graves blessures corporelles.

Les piles doivent être remplacées au moins une fois par an; consultez le schéma ci-dessous.

Schéma de connexion

Connecteur de serrure : connectez au port BAT de la serrure à l'aide du câble 41040-2. Connecteur 9 V CC: connexion optionnelle au kit d'alimentation CA 701107.

Bloc terminal: connexion au panneau d'alarme/de commande.

1. EXT- (tension de référence du signal de commande ou masse)
2. X+ (signal de commande de +5 V CC min. à +12 V CC max.)
3. NO (Normalement ouvert)
4. COM (Commun)
5. NC (Normalement fermé)

Spécifications

Relais

Charge commutée max. de 50 V CC à 250 mA, le relais commute pendant 1 seconde

Entrée à distance

Entrée max. de 5-12 V CC à 20 mA

Pile

2x piles alcalines 9 V CC
(de préférence Eveready™ ou Duracell™)

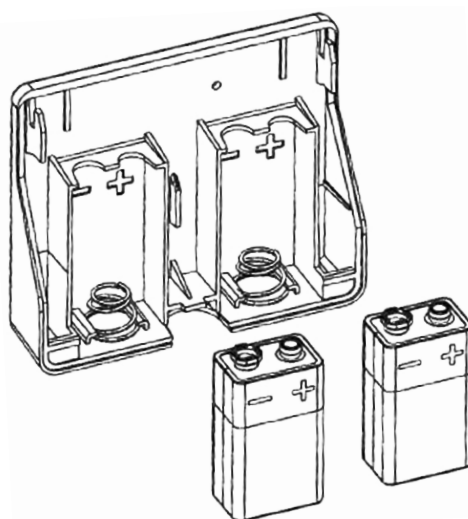
Câbles

1x câble 41040-2 18"

Conditions de fonctionnement

Plage de température de fonctionnement et de stockage: pour la conformité UL, ce produit a été testé pour un fonctionnement entre 0 et 50 °C (32 et 122 °F). Plage d'humidité relative: 0 à 95 %, sans condensation

Remarque: le boîtier d'alarme n'est pas homologué UL pour UL 2058.

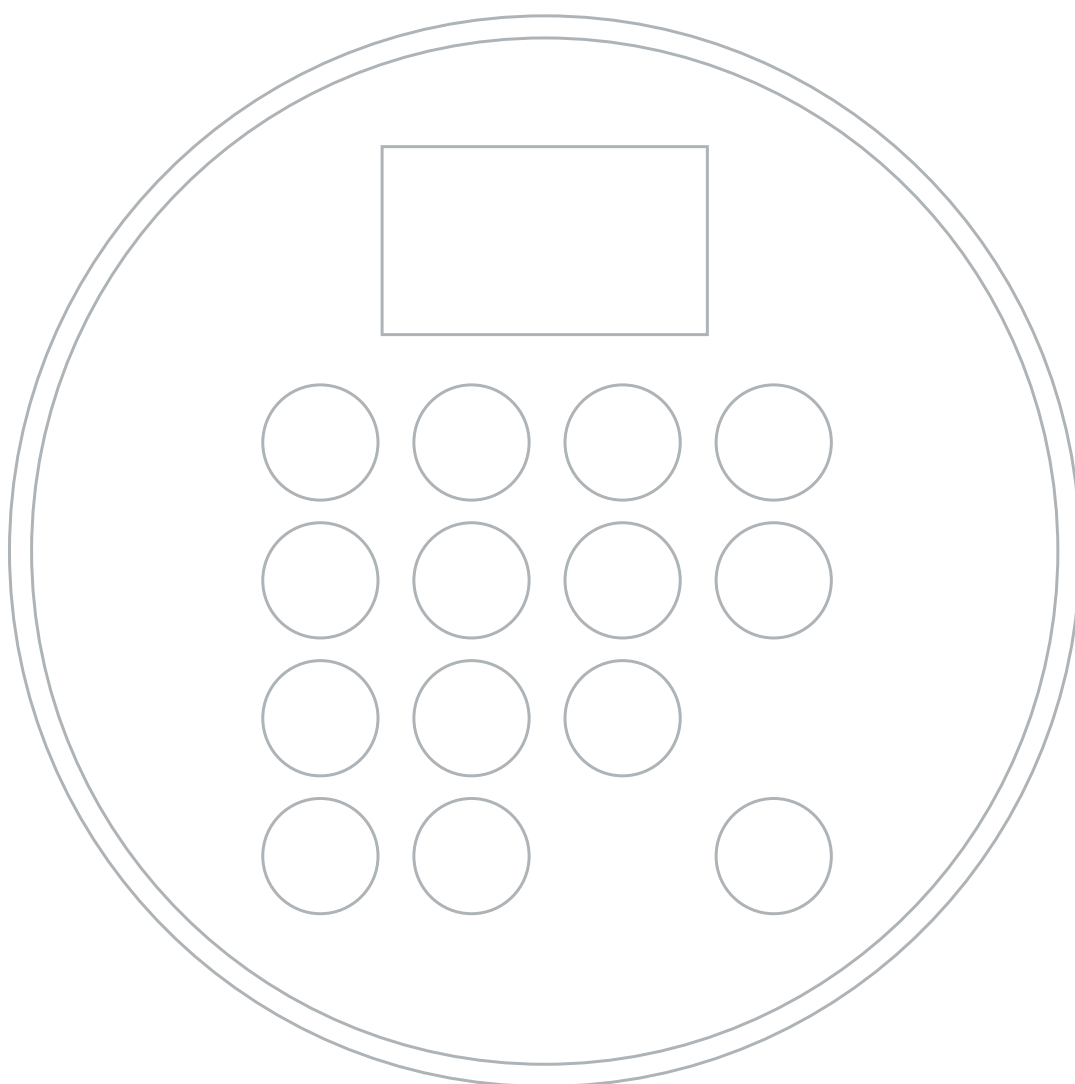


Avez-vous des questions? Nous nous ferons un plaisir de vous conseiller.

Contactez-nous au: +41 44 818 90 11

CenconX

Guida all'installazione del box allarme



Montare il box allarme

Montare il box allarme sulla parete interna della cassaforte tramite i fori e le viti in dotazione.

Collegare il box allarme

Per le configurazioni con serrature multiple, l'allarme silenzioso funziona solo con la serratura principale (quella collegata alla posizione 1 del Multiplexer). Questa guida descrive solo i collegamenti alle serrature principali.

Per collegare un box allarme a una serratura di sicurezza CenconX, procedere come segue:

1. Scollegare la serratura di sicurezza dall'alimentazione elettrica.
2. Collegare il connettore della serratura del box allarme alla porta BAT della serratura di sicurezza con il cavo 41040-2.
3. Collegare il sistema di allarme/controllo al box allarme tramite il blocco terminali. In base ai terminali utilizzati, il relè d'allarme può essere configurato come normalmente aperto (COM e NO) o normalmente chiuso (COM e NC).
4. Opzionale: Collegare il segnale di disattivazione a distanza del sistema di allarme/controllo a EXT+ e EXT- tramite il blocco terminali.
5. Opzionale: Collegare l'adattatore CA al connettore 9 V CC.
6. Ricollegare la serratura di sicurezza al sistema.
7. L'impostazione predefinita della serratura per gli allarmi silenziosi è OFF. Per ulteriori istruzioni su come modificare le impostazioni dell'allarme silenzioso e della disattivazione a distanza, consultare la Guida per l'utente del sistema (documento n. 7040.0320).

Sostituzione della batteria



Assicurarsi che le batterie siano nuove e in buone condizioni; le batterie che perdono possono danneggiare i componenti e causare gravi lesioni personali.

Le batterie devono essere sostituite almeno una volta all'anno (fare riferimento al diagramma seguente).

Diagramma di collegamento

Connettore della serratura: Collegare alla porta BAT della serratura con il cavo 41040-2. Connettore 9 V CC: Collegamento opzionale al kit di alimentazione CA 701107.

Blocco terminali: Collegamento al pannello di allarme/controllo.

1. EXT- (tensione di riferimento del segnale di controllo o terra)
2. EX+ (segnale di controllo da +5 V CC min. a +12 V CC max.)
3. NO (normalmente aperto)
4. COM (comune)
5. NC (normalmente chiuso)

Specifiche tecniche

Relè

50 V CC @ 250 mA Carico max. commutato Il relè commuta per 1 secondo

Ingresso remoto

5-12 V CC @ 20 mA Ingresso massimo

Batteria

2 batterie alcaline da 9 V CC
(Eveready™ o Duracell™ sono altamente raccomandate)

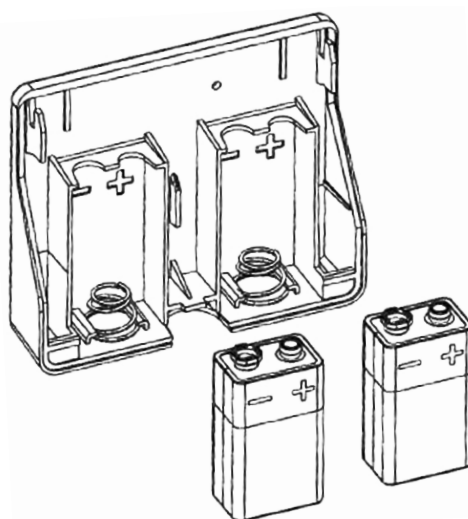
Cavi

1 cavo da 18" 41040-2

Intervallo di temperatura di esercizio e di stoccaggio

Per la conformità UL, questo prodotto è stato verificato per il funzionamento a 32 - 122 °F (0 - 50 °C). Intervallo di umidità relativa: 0 - 95% senza condensa

Nota: Il box allarme non è valutato UL per UL 2058.

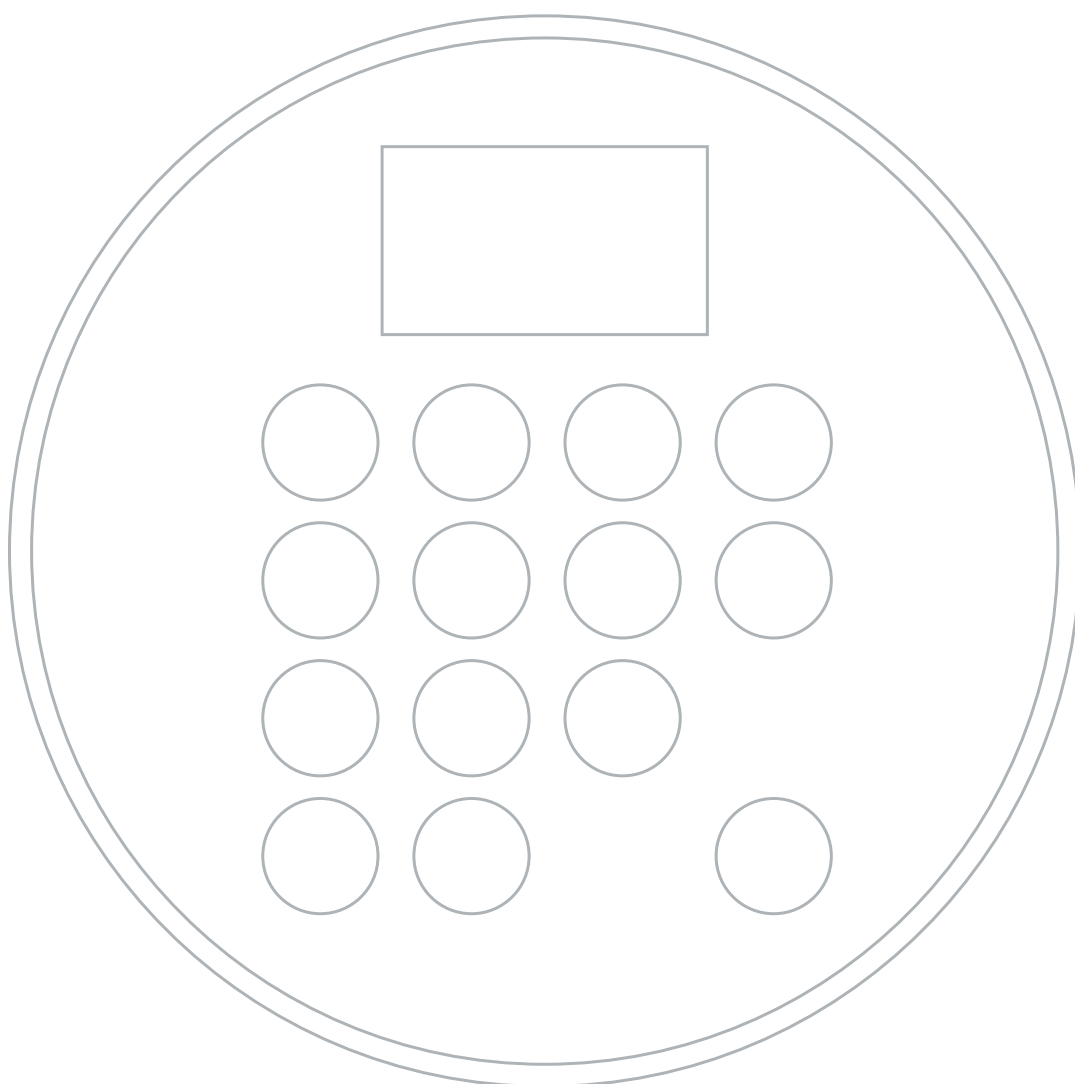


Ci sono domande? Saremo lieti di consigliarvi.

Contattateci al: +41 44 818 90 11

CenconX

Instrukcja instalacji centralki alarmowej



Oryginalny dokument dla
serii LaGard 700
i modeli CenconX

Montaż centralki alarmowej

Zamontuj centralkę alarmową do wewnętrznej ściany sejfów wykorzystując do tego celu dostarczone śruby i fabrycznie wykonane otwory.

Podłącz centralkę alarmową

W przypadku konfiguracji z wieloma zamkami cichy alarm działa tylko z zamkiem głównym (zamkiem podłączonym do pozycji 1 na multiplekserze). W tym przewodniku opisano pokrótce tylko podłączanie do zamków głównych.

Aby podłączyć centralkę alarmową do zamka sejfowego CenconX, należy wykonać następujące kroki:

1. Odłączyć zamek sejfowy od źródła zasilania.
2. Podłączyć złącze zamka centralki alarmowej i port BAT zamka sejfowego kablem 41040-2.
3. Podłączyć system alarmowy/sterowania do centralki alarmowej za pomocą listwy zaciskowej. W oparciu o używane terminale, przekaźnik alarmu można skonfigurować jako normalnie otwarty (COM i NO) lub normalnie zamknięty (COM i NC).
4. Opcjonalnie: podłączyć sygnał zdalnego wyłączenia z układu alarmowego/sterującego do gniazd EXT+ i EXT- za pośrednictwem listy zaciskowej.
5. Opcjonalnie: podłączyć zasilacz sieciowy do złącza 9 V DC.
6. Podłączyć ponownie zamek sejfowy do systemu.
7. Ustawienie cichych alarmów zamka jest domyślnie wyłączone. Dalsze instrukcje zmiany ustawień cichych alarmów i zdalnego wyłączenia można znaleźć w przewodniku użytkownika systemu (nr dokumentu 7040.0320).

Wymiana baterii



Należy upewnić się, że baterie są nowe i w dobrym stanie. Nieszczelne baterie mogą spowodować uszkodzenie elementów, jak również poważne obrażenia ciała.

Baterie muszą być wymieniane co najmniej raz w roku (zob. rysunek poniżej).

Schemat połączeń

Złącze blokady: Podłącz do portu BAT na zamku za pomocą kabla 41040-2. Złącze 9 V DC. Opcjonalne połączenie do zestawu zasilacza sieciowego 701107.

Listwa zaciskowa: podłączenie do panelu alarmowego/sterowania.

1. EXT- (napięcie odniesienia sygnału sterującego lub uziemienie)
2. EX+ (sygnał sterujący od +5 V DC min. do +12 V DC maks.)
3. NO (normalnie otwarte)
4. COM (wspólne)
5. NC (normalnie zamknięte)

Specyfikacje

Przekaźnik

50 V DC @ 250 mA Maks. przetwarzane obciążenie
Przekaźnik przetacza się na 1 sekundę

Wejście zdalne

5-12 V DC przy 20 mA Maks. wejście

Bateria

2x baterie alkaliczne 9 V DC
(zdecydowanie preferowane Eveready™ lub Duracell™)

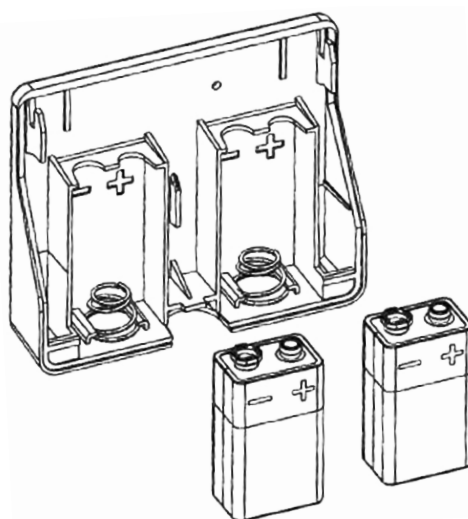
Kable

1x 41040-2 Kabel 18"

Środowisko

Zakres temperatury pracy i przechowywania: Aby zapewnić zgodność z normą UL, produkt ten został zweryfikowany pod kątem działania w zakresie wilgotności względnej 0 – 50°C (32 – 122°F): 0 – 95% bez kondensacji

Uwaga: Skrzynka alarmowa nie posiada oceny UL dla UL 2058.

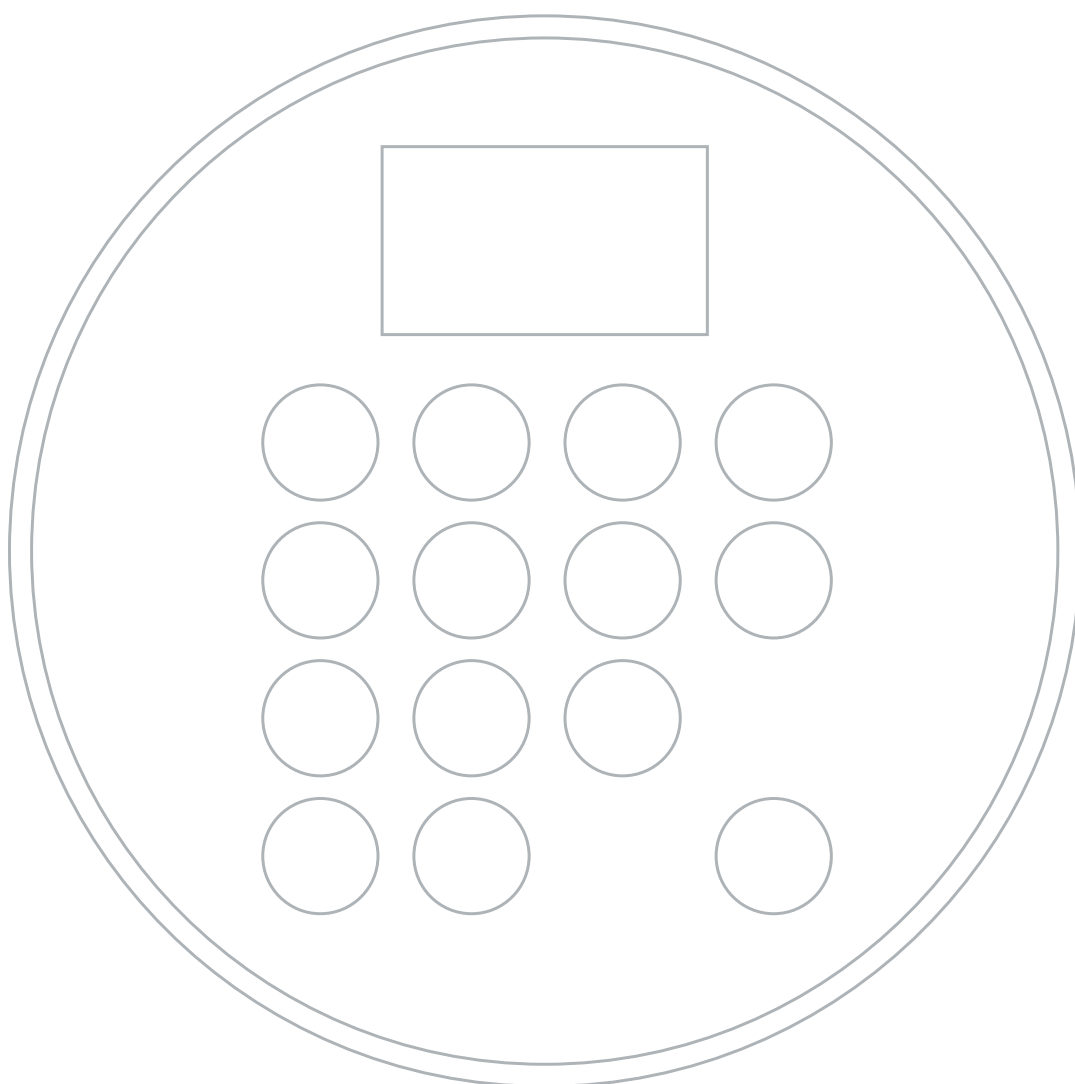


Jakieś pytania? Chętnie udzielimy pomocy.

Skontaktuj się z nami pod numerem: +41 44 818 90 11

CenconX

Guia de instalação da caixa de alarme



Montagem da caixa de alarme

Monte a caixa de alarme na parede interior do cofre através dos orifícios e parafusos fornecidos.

Ligação da caixa de alarme

Para configurações com múltiplas fechaduras, o alarme silencioso funciona apenas com a fechadura principal (a fechadura ligada à posição 1 no multiplexador). Este guia descreve apenas ligações a fechaduras principais.

Siga estes passos para ligar uma caixa de alarme a uma fechadura para cofre CenconX:

1. Desligue a fechadura para cofre da fonte de alimentação.
2. Ligue o conector da fechadura da caixa de alarme à porta BAT da fechadura para cofre com o cabo 41040-2.
3. Ligue o sistema de alarme/controlo à caixa de alarme através do bloco de terminais. Com base nos terminais utilizados, o relé de alarme pode ser configurado para Normalmente aberto (COM e NO) ou Normalmente fechado (COM e NC).
4. Opcional: Ligue o sinal de desativação remota do sistema de alarme/controlo a EXT+ e EXT- através do bloco de terminais.
5. Opcional: Ligue o adaptador CA ao conector de 9 V CC.
6. Volte a ligar a fechadura para cofre ao sistema.
7. A predefinição da fechadura para alarmes silenciosos está configurada como OFF. Consulte o Guia do utilizador do sistema (Documento n.º 7040.0320) para obter instruções adicionais sobre como alterar as definições de alarme silencioso e de desativação remota.

Substituição das pilhas



Certifique-se de que as pilhas são novas e estão em bom estado; pilhas com fugas podem danificar os componentes e provocar lesões corporais graves.

As pilhas devem ser substituídas pelo menos uma vez por ano (consulte o esquema abaixo).

Esquema de ligações

Conector da fechadura: ligar à porta BAT da fechadura com o cabo 41040-2. Conector de 9 V CC: ligação opcional ao Kit de alimentação CA 701107.

Bloco de terminais: ligação ao painel de alarme/controlo.

1. EXT- (tensão de referência do sinal de controlo ou terra)
2. EXT+ (sinal de controlo de +5 V CC mín. até +12 V CC máx.)
3. NO (Normalmente aberto)
4. COM (Comum)
5. NC (Normalmente fechado)

Especificações

Relé

Carga máx. comutada 50 V CC a 250 mA, o relé comuta durante 1 segundo

Entrada remota

Entrada máx. 5–12 V CC a 20 mA

Pilha

2 pilhas alcalinas de 9 V CC
(de preferência Eveready™ ou Duracell™)

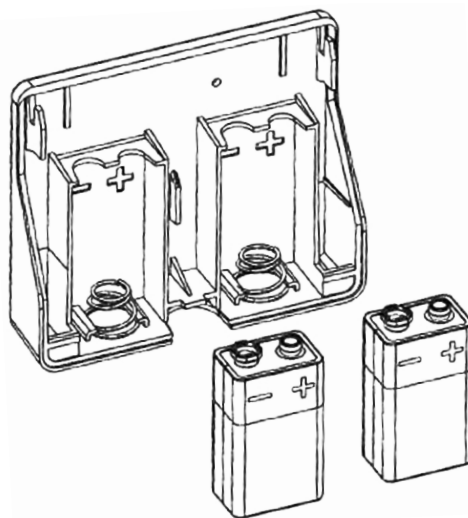
Cabos

1 cabo 41040-2 de 45 cm

Ambiente

Intervalo de temperatura de funcionamento e armazenamento: para conformidade UL, este produto foi verificado para funcionamento entre 32 e 122 °F (0 e 50 °C) Intervalo de Humidade Relativa: 0–95%, sem condensação

Nota: A caixa de alarme não foi avaliada pela UL de acordo com a norma UL 2058.



Tem dúvidas? Teremos todo o prazer em prestar-lhe aconselhamento.

Contacte-nos através do: +41 44 818 90 11